

4
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)



Α!
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

Δω. 1969 / 16-1-1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις) *Ἀγίου Πνεύματος*...
(παλαιότερον ὄνομα *Βεργίικον*...), Ἐπαρχίας... *Σερρών*...
Νομοῦ... *Σερρών*...

2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος *Δορυ-
χτεῦς Νικολάου*... ἐπάγγελμα... *Διδάσκαλος*...
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις... *Μενεσσίου*...
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον... *43 ἔτη*...

3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες:
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον *Στ. Γ. Μουίλια*... *Στέργιος*...

ἡλικία *75 ἔτη*... γραμματικαὶ γνώσεις... *ἀπὸ τοῦ ἀποστόλου Παύλου*
Σχολείου... τόπος καταγωγῆς *Ἀγίου Πνεύματος*

β) *Πατριάρχης Ἀλεξανδρίας*... *Στέργιος*... *ἀπὸ τοῦ ἀποστόλου Παύλου*
Ἐκ τῆς Ἀγίας Πνεύματος

Α. & ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ
βοσκήν ποιμνίων; *Αἱ ἀρισταὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ*
βοσκίαν ποιμνίων καὶ αἱ πεδιναὶ διὰ σποράν...

Ὑπῆρχον αὗται χωρισταὶ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-
ματα; *οὐκ ἐνηλλάσσοντο*...

2) Εἰς ποίους ἀνῆκον ὡς ἰδιοκτησίαι; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτήμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ. *Ἀπὸ τοῦ*
Πατρικίου τοῦ Γεωργίου καὶ αἱ πεδινὰς εἰς τοὺς χωρικοὺς

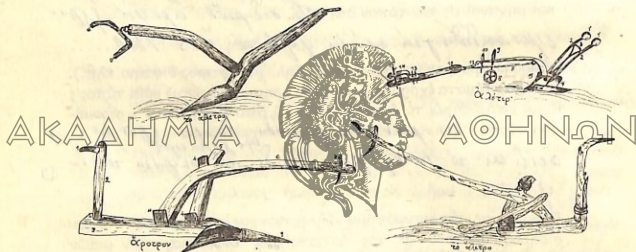
3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν
του; *οὐ διατηρεῖ... πλὴν ἀπὸ τοῦ εἰσὶν ἄλλοι μέχρι*
θανάτου του...

- β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφότερας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; *οἱ... ἀσχολοῦνται... καὶ... γεωργίαν... καὶ... κτηνοτροφίαν... οἱ... ἀσχολοῦνται... καὶ... γεωργίαν... καὶ... κτηνοτροφίαν...*
- 2) Οἱ τεχνίται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; *οἱ... τεχνίται... ἀσχολοῦνται... καὶ... γεωργίαν...*
- γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποῖοι εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; *εἰς... καὶ... γεωργίαν... καὶ... κτηνοτροφίαν... οἱ... ἀσχολοῦνται... καὶ... γεωργίαν... καὶ... κτηνοτροφίαν...*
- 2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισακατόροι κλπ.) *μισακάτορες... Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ τῶν θέσις ; ἡ... κοινωνικὴ... οἱ... ἀσχολοῦνται... καὶ... γεωργίαν... καὶ... κτηνοτροφίαν...*
- 3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα ;) *καὶ... εἰς... ἀμοιβή... καὶ... εἰς... ἀμοιβή...*
- 4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάζονται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομισθίον εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ; *ἐχρησιμοποιοῦντο... καὶ... ἐργάζονται... οἱ... ἀσχολοῦνται... καὶ... γεωργίαν... καὶ... κτηνοτροφίαν...*
- 5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; *ἐχρησιμοποιοῦντο... καὶ... δοῦλοι... οἱ... ἀσχολοῦνται... καὶ... γεωργίαν... καὶ... κτηνοτροφίαν...*
- 6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀγεύρεσιν ἐργασίας ; *οἱ... ἀσχολοῦνται... καὶ... γεωργίαν... καὶ... κτηνοτροφίαν...*
- β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται... ἢ ὡς τεχνίται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πρματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; *ἐχρησιμοποιοῦντο... καὶ... ἐργάζονται... οἱ... ἀσχολοῦνται... καὶ... γεωργίαν... καὶ... κτηνοτροφίαν...*

- 4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιδῶν) *Η. Μυχ. Θεοφάνης. 1950*
 5) Μηχανή αλωνισμού *ε. χρησιμοποιοῦν. Δ. Α. 1958*.....

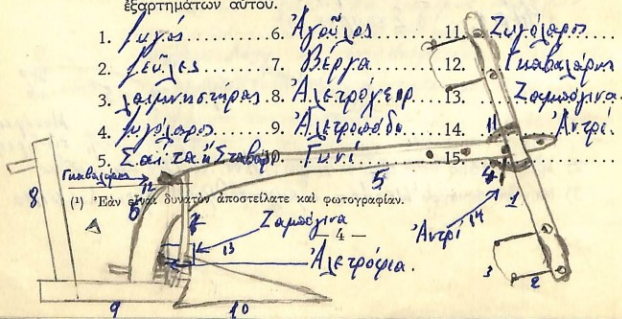
στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατασκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον *Πα. Ζέμενος... α. ρ. Ζ. ... π. κα. ... ε. δ. καί... α. χ. τ. κα... ε. μ. καὶ... χ. ρ. δ. α... ὁ. α. ... α. εἰ... Γ. αἰ. ρ. γ. ... Π. α. τ. ὁ. ... καὶ... Χ. ρ. α. τ. ὁ. ... καὶ... Ζ. ...*

- 2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖα διαφορὰ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;



- 3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφορῶν μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- | | | |
|----------------------------|----------------------|-----------------------|
| 1. <i>Μυρὶς</i> | 6. <i>Ἀγαλῆας</i> | 11. <i>Ζυγὸς</i> |
| 2. <i>Ζεύξας</i> | 7. <i>Βεργα</i> | 12. <i>Γιαβαχάρια</i> |
| 3. <i>Ζαμνοσίγας</i> | 8. <i>Ἀλετρόχειρ</i> | 13. <i>Ζαμνοσίγας</i> |
| 4. <i>Μυρὸς</i> | 9. <i>Ἀλετρόσδε</i> | 14. <i>Ἀντρί</i> |
| 5. <i>Σαῖ. τὰ ἑσταθάρ.</i> | 10. <i>Γυνί</i> | 15. <i>...</i> |



(1) Ἐάν εἴη δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-
θμησην).

- 4) Τὸ ὑνί. Τὸ ὑνί τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιδῶν; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφήσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὑνί (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἐκάστου.

Από... αντί... το ζυγίον... από... ή το...
 δι'... τα... χιρα... 1..



- 5) Ποιον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀσπίου; *Η σπάθη... εἶχε
... ἔναντι... ὀξὺν... ὡς ἡ κορυφή τοῦ βέλους*

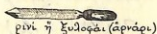
- 6) Ήτο (ή είναι) κατεσκευασμένη εκ ξύλου ή σιδήρου;



Віртуалізація

Н. Савд. патонийро ёи зидан м.
мудгайи м. о. ёирои

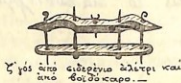
- 7) Ἔργαλειά δια τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου
(π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφαί κλπ.).....
Σκεπάρνι, ἀρίδα, ξυλοφάρος ἢ ξυλοφᾶς.



8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζεугάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται): βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος *καὶ ἄρ. καὶ βοῦς, σήμερον ἔδωκεν*

β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν; *ἢ ἓν;... χρησιμοποιοῦντο καὶ χρησιμοποιοῦνται δύο*

9) Διὰ τὸ ζεугάρισμα με δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός; *οὐκ... τοῖς βοῦς ἀναγκαῖος διὰ τοῖς ἡμιόνοις ὄχι*



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεύγες, πιζεύλια κλπ.) *1. ζυγός 2. λουριά 3. πιζεύλια 4. λουριά*

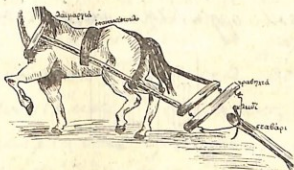
10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερος τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας. *Αἰ. ... π.χ. ... καὶ ἄρ. καὶ ἡδ. ... ζεύματα*

11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ: λοῦρα, κουλλοῦρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα; (Σχεδιάσατε αὐτόν). *ὁ κρίκος ... π.χ. ... καὶ ἡδ. ... ζεύματα*

12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἐνὸς ζώου; *...*

Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις τοῦ (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον; *ὁ ζεύξις ... οἱ κρίκοι ... εἰς τὸν ζυγόν ... π.χ. ... καὶ ἡδ. ... ζεύματα*

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν,
 την οποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον διὰ τὰ προσδεθῆναι
 εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον. *Η... σκευή... τοῦ... ἀρότρου...
 καὶ... ἀρότρου... εἶναι... ὡς... καὶ... καὶ... ὡς...
 ἔστιν... χρονοζωία...*



ζ'. Ὀργώματα (ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὄργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον); 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης
 τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος); 2) γυναῖκα; 3) ὑπηρετῆς. Σημειώσατε ποῖα
 ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας. *Ὀργωνε... ἄνδρας... καὶ...
 καὶ... γυναῖκα... ἰδιοκτήτης... καὶ... ἀγροῦ... ἔστιν...
 ὡς... ὑπηρετῆς...*

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ
 τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε,
 εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν). *Τὸ βοδεύεται... ὁ βοῦς...
 εἰς... τὸν... ἀρότρον... καὶ... βοῦς... διὰ... ἀγροῦ...
 ἔστιν... ὡς... ἔστιν... ἔστιν... ἔστιν...*

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.....

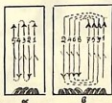
3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῷον) κατὰ τὸ
 ὄργωμα· με σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῆ εἰς τὰ κέρατα
 τῶν ζώων ἢ ἄλλως; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).
*Κατευθύνει... καὶ... σχοινία... με... σχοινί...
 δεμένα... εἰς... τοῦ... κέρατα...*

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγένετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένης αὐλακας (αὐλακίαις) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα (α);

καὶ ἀρχαῖο... ὀργώνεται... καὶ... εὐθείαν... γραμμὴν... ὡς... τὸ... σχεδιάγραμμα... καὶ...

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β);

Σήμερον... ὀργώνεται... περιφερειακῶς... ὡς... τὸ... σχ(β).



Σημειώσατε με τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχη ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος, σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγένετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορὰς ἢ σποριάς, ντάμες, σιασιές, μεσοράδες κ.λ.π.); Ἡ σπορὰ... γίνεται... εἰς... λωρίδας...

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἡ σποριά); με αὐλακίαν; ἢ χωρίζετο ἡ σποριά... με αὐλακίαν...

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον με σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῇται ἄροτρον; Στ.ν... γίνεται... σπορὰ... με... σκαπάνην...

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων, με τὸ ὑνί: καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ. Πάνοιξις... αὐλάκων... με... τὰ... δίοχτρεν... ὑνί... πλαγίως...

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σπορὰς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων
ἢ ἄλλων. *ὀργώματα... σπορὰς... ἀντιμεταβολῶν... ἐπι-*

καὶ τὰς... ἀποδείξεις... ὑποθέσεις... μὲν τὰς... ἀποδείξεις... πρὸς τὰς
καὶ τὰς... ἀποδείξεις... ὑποθέσεις... μὲν τὰς... ἀποδείξεις... πρὸς τὰς

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σπορᾶς :

- 1) Διὰ τὴν σπορὰν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά· π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ.
- α. οὖν... τοῦ... χωράφι... π.ο.
ἐκ... ἀφραδασι... ἐξέσκει... εὐχρη... ὀργώμα
τα... Χειμ. κ. ι. α. κ. α., ... ἀναστρέψω, Μείσια...
καθαίρει... κ. α. κ. α. φ. δ. κ. α. κ. α. κ. α. δ. ο.
καὶ... μ. τ. α. ... ἐπιδέρνετα... ὄρεα... ὀργώματα... τῶσαν
δάκκος... παραδοκῶν... ὅσον... ὁμοίως
- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Απαντήστε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἄνωτέρω)

Κυριακή δὲ ματθ. 23:1-12 εἰς τοὺς ματθ. 23:1-12

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ἀσπαρτὸν τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρὰ-
νάπαιυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν αὐτὰρι ἢ ἄλλο δημητριακόν...
ἔκ. ἴ. 20... ἐ. δ. 4 ἔτη 20... καὶ... ἐν... ἐκ ἀγρὰ αὐτοῦ.

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχὴν;

- 5) Ποια εργαλεία ή σκεύη χρησιμοποιούνται: α) κατά την σποράν.
π.χ. τὸ διδάκι εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους; *Μαχαροστρά.*
ἰσχυρισμοὶ τοῦ... τοῦ διδάκι. Ἐμφραν ὁ...
τοῦ κίτρου... λαμβανόμενος... ὁ σπόρος... μὲν γοῖκα.

- β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρουΐτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὕνι κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (ὄργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὁποῖα κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἔλλειψοειδῇ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὁποῖα ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; *καθαρίζονται μὲ...*

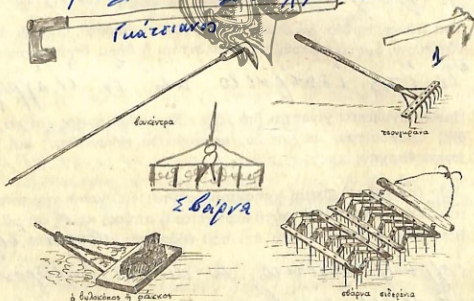
τὸν... χυμῶσανον... βουκέντρα...

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα, ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); *Μετὰ τὸ ὄργωμα τὸ χυμῶσανον...*

...σβάρνιζεται...

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποῦ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπὶ κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματα τινῶν ἐκ τούτων).

Ἡ σκαφή... τῶν ἀργύρων μερῶν γίνεται μὲ τὸν... ἰσοπέδον...



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν) *Η.....*
...τοῖα...μαχίται...συναμειγρῶ...ἢ συναμειγρῶ...



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὥς καὶ αἱ ἐργασίαι ποῦ ἐκτελοῦν

Πόν...φουκαράτην...ζευγολάτην...αὐδεῖς...
ἔκτρος...τόν...βοῦδα...

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν ὀσπρίων. Πῶς ἐγένετο ἡ σπορὰ καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἶδους, *ἡ...ἡ...ἡ...ἡ...ἡ...*

ἀντὶ...τα...ἀρχι...Μετα...το...ὄργωμα...
ἰχί...το...ἡ...σπορά...με...τοῖα...τα...

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ. *ἡ...ἡ...ἡ...ἡ...*

χορμύδα...καὶ...ωο...τοῖα...τοῖα...

- 9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμηλῶν ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιές (βραγιές) καὶ ἄλλως. *ἡ...ἡ...ἡ...ἡ...*

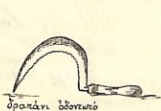
...ἡ...ἡ...ἡ...ἡ...

Β'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἔργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) *Μὲ τὸ ὀδοντω-*
τὸ δρεπάνι... ὡς... τὸ κατὰ σχῆμα...



Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.

Μὲ τὸ δρεπάνι... ὀδοντωτὸ... οὐδὲν... ἐστὶν... μὲν... ἀριστερῶς... ἐχρησίμασται... ὡς... δρε-

*2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα) *ἢ α. χόρτα.**



3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἤτο ῥαμμένη ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν). *ἢ α. ὀδοντωτὴ... τὸ δρεπάνι... καὶ... δρε-*

4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβή του; (σχεδιάσατε ἢ φωτογράφησατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο; *ἢ α. χειρολαβή... ὀκκοῦ... ἢ α. ἵνα... ἢ α. ἢ α.*

5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.)

Πα... δρεπάνια... τα... κατεσκεύαζαν
οἱ... σιδουρργγοὶ... καὶ οἱ... χυφταί...

6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.)

Με... χεῖρας... ἐκρίζωνται μὲν
τα... ὄσπρια... ρεβιθία, φαγόμηλα, φακίς κ.λ.θ.

β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερὸν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ.

Εἰς... ὕψος 0,10 μ.

2) Οἱ στάχυες ποὺ ἔμεναν (ἢ μένουν) εἰς τὸ χωράφι μαζί μὲ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται).

Παρακα-
λεῖται... ΑΚΑΔΗΜΙΑ... ΔΟΗΝΩΝ

3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστάς ἀλλὰ πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοῦς τὰ δράγματα (δραξίες, πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα;

Οἱ... ἴδιοι οἱ... θερισταὶ... ἀποθέτουν
τα... χεριές... ἀχμαλίες... δράγματα... ἢ χερ-
ρίες...

4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστά; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχῶν εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρώνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

Πο... δε... τοῦ... τα
με... χεριές... καὶ... ἐν... συγχύει... χυμνίζι-
ονται... ἀχμαλίες... με... ἐν... αὐ... τα... τα...
... ἐν... τα... σταχῶν...

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-
λοῦνται ἀγκαλιές. ... *Αγκυαίες*



γ. Οἱ θερισταί.

1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματῆαι δι' αὐτὸν τὸν
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλου τρόπου καὶ ποῖον ; ... *ἀνδρες καὶ γυναῖκες ὡς ὑπάρχοντες καὶ ἰσορροφισταί*

2) Πῶς ἡμείβοντο οὗτοι με ἡμερομισθίον (μεροκάματο) ἢ κατ'
ἀποκοπὴν (ξεκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή· εἰς χρῆμα ἢ εἰς
εἶδος ; Τὸ ἡμερομισθίον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνεῦ
φαγητοῦ ; (Παραθέσατε μετὰ τὰς πληροφορίες καὶ τὴν σχετικὴν
εἰς τὸν τρόπον σας ὀνοματολογίαν) ... *ἡμερομισθίον καὶ ἀποκοπὴν μετὰ παροχῆς φαγητοῦ καὶ ἀνεῦ φαγητοῦ εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος*

3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ
τὴν ἑναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-
λοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται
κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ; ... *ἀνδρες καὶ γυναῖκες ἔφερον καὶ εἰς τὰς χεῖρας καὶ εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται κόπωσιν*

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ; .. *Εἶναι* ..

ἡμέρα... αὐτὴ... ἡμέρα... Πρίν... ἢ Κυριακή...

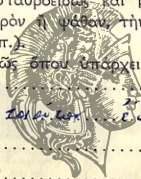
- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά.

Οὐδὲν... ἰδιαιτέρα... τραγῳδεῖ... ὡς ἔρχον...

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθέριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν πού μένουν ἀθέριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μετὰ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάθην, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.)

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι ἔθιμον

Οὐδὲν... ὡς ἀρχίζον... ὡς ἐρχομαι... ὡς ἔρχομαι...



δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχῶν.

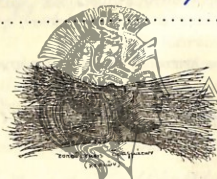
- 1) Πότε ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα, ἥτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχῶν. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἔσπερας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μένουν οἱ στάχυνες εἰς τὸν ἥλιον, πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; *Ἀμέσως μετὰ τὸν*

θερισμὸν... ἐγίνετο... δεμάτιασμα...

- 2) Πῶς ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὥς χερίες, ἀγκαλιές ; Πῶς ἐδέοντο· με κοινὰ σχοινία, με σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.

ἡμεῖς... πάλαι ποτέ... ἐπὶ χερίας... οὐ... οὐ...
 ἄνδρες... ἔδεναν... τὰ... δεμάτια... μὲν...
 σταχὺς ἀπὸ... μίαν... μαζὰ... Τὰ...
 δεμάτια... ἔγινον... ἀπὸ... τοῦ...
 εἰς... ἀπὸ... ἀπὸ...
 εἰς... δια... μὲν... ἀπὸ...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο;

δεμάτια... συνεκεντρώνοντο... μὲν...
 ἀπὸ... μὲν... ἀπὸ...

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;

Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς.....

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 2) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισμο) τῶν γεωμήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ ἄρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ φωτογραφίαν.....

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνηθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκον); Ἐάν ναι, περιγράψατε πῶς ἐγένετο ἡ καλλιέργειά του, ἐπεὶτα ἡ κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ... ἔσπερνετο...

τὸ χωράφι... μὲ... κοπὴν... καὶ... ἔσπερνετο...
τὸ... φλὸν... καὶ... μὲ... τὸν... Μάϊον...
... τὸ... μὲ... ἔσπερνετο... ἡ... ξήρανσις...
τὸν... ἡ... φλὸν... καὶ... τὸ... φλὸν... καὶ...
... εἰς... σμῆν... ἔσπερνετο... τὸν...
... σμῆν... καὶ... Μάϊον...
... μὲ...
(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....

- 2) Πότε ἐπερίετρε ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κοσσαν κ.ά.). ἔσπερνετο... σμῆν... τὸν... ἔσπερνετο... καὶ... Μάϊον...
... μὲ...
(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....

- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐκρησιμοποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας)

Πό... δείχνει... έχι... μί...
δερματικά... κατασκευασμένα... άπο... χάρτα...
...εί...
.....
.....

Γ' ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορά τών δερματιών προς άλωνισμόν. Συνκεντρώνοντο προς τούτο επί τόπου εις τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ άλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ. *εἰς...
.....
.....*

*δερματία... μεταφέρω... εἰς... τὸ...
...το χωράφι... δερματίες...
.....
.....*

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς άλωνισμόν δερματία. Εἰς τινὰς τοποθεσίας λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις; εἰς σωρόν; ὕπῃ ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθέτησεως; *.....
.....
.....*

*...τοποθετοῦνται... μί... τοὺς...
...εἰς... μί... τοὺς...
...για...
.....
.....*

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκδοτον εἰς τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν άλωνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ άλώνι; *.....
.....
.....*

*...μὰ...
.....
.....*

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ άλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμού, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν; *.....
.....
.....*

*...μί...
...
...
...
...
.....*

- 5) Τὸ ἄλωνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ; ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλὰς οἰκογενεῖας, πῶς γίνεται ἡ χρησις του, δηλ. με ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

ἡ. καὶ... ἀ. καὶ... σ. ... δ. ... φ. ... αἰ. ...
 ἡ. καὶ... ἐ. ... ἡ. ... χ. ... γ. ... ρ. ...
 ἡ. ... ἡ. ... ἡ. ... ἡ. ... ἡ. ... ἡ. ...

- 6) Ἀπὸ πότε ἄρχεται τὸ ἄλωνισμα καὶ πότε λήγει ;

ἡ. ... ἡ. ... ἡ. ... ἡ. ... ἡ. ... ἡ. ...

- 7) Εἶδη ἄλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματάλωνα (με δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνα (με δάπεδον ἐστρωμένον με πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχεδιάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

ἡ. ... ἡ. ... ἡ. ... ἡ. ... ἡ. ... ἡ. ...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἄλωνι ἐκαστον ἔτος πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ ἄλωνισμοῦ (π.χ. τοῦ χωματάλωνος : καθαρισμός αὐτοῦ καὶ ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρου τοιχώματος, ὅπου ὑπάρχει, με πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν καὶ ἀχύρων).

ἡ. ... ἡ. ... ἡ. ... ἡ. ... ἡ. ... ἡ. ...

ἡ. ... ἡ. ... ἡ. ... ἡ. ... ἡ. ... ἡ. ...

ἡ. ... ἡ. ... ἡ. ... ἡ. ... ἡ. ... ἡ. ...

- 9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἄλωνιου καὶ ἡ ἐνάρξις τοῦ ἄλωνισμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ;

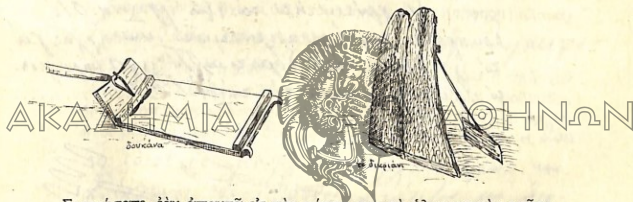
ἡ. ... ἡ. ... ἡ. ... ἡ. ... ἡ. ... ἡ. ...

ἡ. ... ἡ. ... ἡ. ... ἡ. ... ἡ. ... ἡ. ...

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἄλωνι τῶν δεματιῶν, ὅπου ὑπάρχει ἄλωνόστυλος, ὡς καὶ τὸ ἄπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἄλω-

τες και σχετικας, φωτογραφιας η ιχνογραφηματα). δι. β. ε. ε.
 ε. β. ο. ν. α. ρ. μ. ε. ... μ. γ. ο. ... α. ρ. ρ. π. α. ... μ. α. ... α. β. ο. ... ε. ρ. μ. ε. ...
 ... ο. α. ... μ. ε. ... σ. χ. α. κ. ι. ο. ν. ... ι. δ. ε. κ. ε. τ. ω. ... η. δ. ο. κ. α. ν. α. ... η. α. φ. κ. α. ι. ...
 ... κ. η. ... ο. ρ. ο. ι. α. ... μ. ε. ... ε. ο. ... μ. α. γ. ν. ο. ρ. α. ... σ. χ. η. μ. ε.

- γ) Που αντι του αλωνισμού δια των ποδών χρησιμοποιείται και μηχανικόν αλωνιστικόν μέσον· π. χ. χονδρή επιμήκης σανίς εις έν τεμάχιον η δύο, προσαρμοζόμενα. Αύτη ώπλισμένη εις την κάτω επιφάνειαν δια κοπτερών μεταλλίνων έλασμάτων η άποσχίδων σκληροϋ λίθου έξαρτάται έκ του ζυγοϋ έξευγμένων ζώων, σύρεται δ' ούτω κυκλικώς έντός του αλωνίου επί των έστρωμένων σταχύων δια τον αλωνισμόν των.



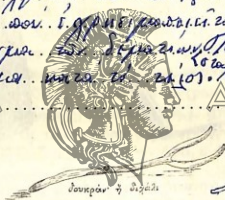
Σημειώσατε, εάν άπαντᾷ εις τον τόπον σας το αλωνιστικόν τουτο μηχανήμα η άλλο τι, το όνομα αυτού (π. χ. δουνκάνα, δικριάνι, βωλόσυρος), περί τῆς κατασκευῆς του, το σχῆμα και τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπό ποϋ το έπρομηθεύοντο παλαιότερον και σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται η χρήση του και δια ποῖα δημητριακά. Ἑλωνίζοντο (η αλωνίζονται) όλα τὰ δημητριακά με αλωνιστικόν μηχανήμα; Μήπως π.χ. η κριθή και τὰ όσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.ά.) ήλωνίζοντο δια των ποδών ζώων ζευγνυομένων και περιφερομένων επί των σταχύων τούτων; Η. α. φ. κ. α. ι. η. λ. δ. ο. ν. α. ... ε. ρ. ο. ι. α. ... μ. ο. ν. α. ... δ. ι. α. ... ε. ο. ι. ... σ. ι. ε. ι. ... και ... μ. ε. ... κ. ρ. ι. δ. ι. α. ...

δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὰ ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ; ... ἀφ' ἧς ...
 ... ἀρχίζει ... μὲ ... πύ ... ἀνατολή ... τοῦ ... ἡλίου ...
 ... διακόπτεται ... μὲ ... πύ ... δύσεως ... τοῦ ... ἡλίου ...
 ... τοῦ ... ἀφ' ἧς ... διὰ ... δεκαετίας ... διαρκούς ...
 ... τοῦ ... τοῦ ... δύο ... ἔργα ...

12) Ποῖα ἄλλα ἀλωνιστικά ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινὰς τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ῥοδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν):

... χρυσεῖ ... ἡ τοῦ ... τοῦ ...
 ... δουκράνι ... τοῦ ... τοῦ ...
 ... τοῦ ... τοῦ ...
 ... τοῦ ... τοῦ ...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὁποῖον διαγράφου τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκόππους στάχυν ; ...

14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζῶων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ φ' κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποῖα ἡ κατασκευὴ τῆς ; (Σχεδιάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα).
 ... οὗ ... τοῦ ...
 ... τοῦ ... τοῦ ...
 ... τοῦ ... τοῦ ...
 ... τοῦ ... τοῦ ...

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγίνετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν; Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγίνετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου (π.χ. φακῆς, ρεβιθῶν κλπ.)

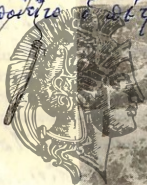
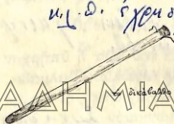
Πο... καὶ φακί... εἰς...
 το... εἰς... τὴν... αὐλήν... ἢ εἰς... ὑπόστατον... ὁ δὲ κοπάνος
 ἔχει μὲ σπινθύναν. ὅταν εἰς τὴν τὴν
 ἔχον μὲ ξύλον εἰς τὴν ἡμῶν αὐτῶν
 μὲ τὸν ὁδόνον κύβινον. ὅταν δὲ



Κοπάνος στρογγύλος

Ξύλο κομμένο διὰ τὸ κοπάνισμα
 μικρὸν αὐτὸ δημητριακῶν...

καὶ τὴν κρινθίναν εἰς τὸ ποιεῖν λαδί, ὑπό-
 στατον ὑποφύων, κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς κατοχῆς.
 διὰ τὴν ὁδὸν φακί... φακί... ρεβιθί...
 καὶ ὁ χρῆσις τοῦ κοπάνου ἐστὶν ὁδόνος καὶ ξύλου.



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγίνετο ἴδιον ὑπὸ τῶν μελῶν
 τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο
 ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἁμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά;
 Πῶς ἐγίνετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων
 παραγωγῶν;

Πο... καὶ φακί... εἰς...
 καὶ... δια... τὴν... ὁδόν... ὁ δὲ κοπάνος
 ἔχει μὲ σπινθύναν. ὅταν εἰς τὴν τὴν
 ἔχον μὲ ξύλον εἰς τὴν ἡμῶν αὐτῶν
 μὲ τὸν ὁδόνον κύβινον. ὅταν δὲ

- 21) Πού ἐτοποθετοῦντε (ἐκτελοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα. Ἐγίνετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν; Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχυῶν ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας)

ἔχουσιν... πῶς... δὲ... τὸν... καὶ... τὸν... ἀπὸ... τοῦ...

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐὰν ναί, ποῖα ;

Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἔλεγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ; *Οὐκ εἶναι...*

грозди. Виноград

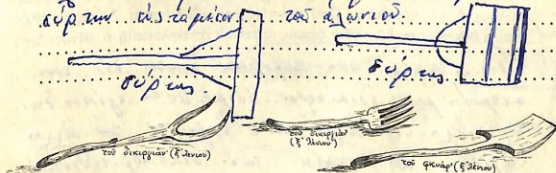
- 23) Πότε το πρώτον έγινε χρήσις άλλωστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας.
Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συναγείρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) Ἰωάννης Κ. Μυτιλήνη

... 20 apr. 1938 ...

β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα· (ἐν Αἰτωλίᾳ: λειῶμα, ἐν Κρήτῃ: μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα· πῶς λέγεται τοῦτο· (εἰς Κρήτην: θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον: δικριάνι, ἀλλαχοῦ: δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ. *Οὐ... ἀλωνισμέναι. στάχυνες. ἰ.*

καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ. *ἔ. ἄνω γωνίαι. πλάγους. ἰ. καθεστῆτο. ὀρθῶς. ἑκκλινόμενον. μὲ γων. αὐρην. ἐς τὰ μέγιστα. τῶς ἀνω γων.*



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μα-
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πρᾶξιν ταύτην
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο. *Ὁ. ἀέκ. ποιῶν τοῦ*
ἔθιμον... ἀναρχῆς. Ὁ σωρός... εἶχε... σχῆμα... ἡμι-
σφαιρίου.

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται, τοῦτο :
φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο. *Καὶ... ἀρχῆς. ἱχνη*
μετ'... τοῦ... ἱχνη. τῆρι. Μετὰ... τοῦ... διαχωρισμὸν... τοῦ...
καρπού... ἀπὸ... τοῦ... ἀχρῆς... πρὸς καθαρῶς... μετ'... τοῦ...
ζῆνο φτυάρι.



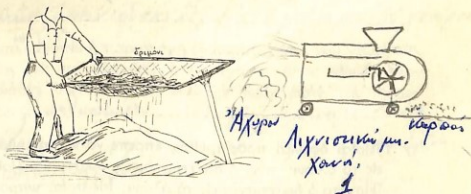
- 3) Ποῖος λιχνᾶ (σημίζει) ἄνδρες, γυναῖκα εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ; *ἀφ' ἀρχῆς... ἱχνη... ἀπὸ... τοῦ... ἀναρχῆς... ἀπὸ... τοῦ... ἀναρχῆς...*
Λιχνῶν... καὶ... ἀνδρῶν... καὶ... γυναικῶν.

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ
λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ (εἰς τινὰς τόπους καλοῦν-
ται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κον-
τύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεύτερον ἀλῶ-
νισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

Ποῦ... σταχύς... ἀπὸ... ἀναρχῆς... ἀπὸ... τοῦ... ἀναρχῆς...
ἀναρχῆς... ἀπὸ... ἀναρχῆς... ἀπὸ... ἀναρχῆς... ἀπὸ... ἀναρχῆς...
ἀπὸ... ἀναρχῆς... ἀπὸ... ἀναρχῆς... ἀπὸ... ἀναρχῆς...
ἀπὸ... ἀναρχῆς... ἀπὸ... ἀναρχῆς... ἀπὸ... ἀναρχῆς...

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευγὴς τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλῶ-
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλῶνισμα τοῦτο ; πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα και καρπολώνεμα)* διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
ηθίζεται τοῦτο

[illegible]

νων με ὅπας διαφορῶν μεγεθῶν· π.χ. με τὸ κόσκινόν τὸ καλούμενον
κατὰ τόπους: βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν)

ὁρ... εἰς... 1935... ἐργατεῖα... ἡ... μηχανή...
 καὶ... χειροκίνητος... μηχανή... ἡ... ὁδοί... εἶχε...
 μούσικα... σερμαίκα... διαφάρων... εἶδε... αἶ... τοῦ... ὁδοί...
 σχῆμα... 1.....

- 7) Ὅταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύννησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ, *ὁδοί... εἶδε... 1935...*

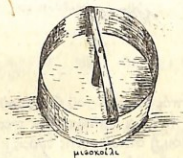
καὶ... ἀντικείμενον... τοῦ... εἶς... σωρόν...

- 8) Ἄ λ λ α ἔ θ ι μ α προτοῦ γὰρ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην. *ὁδοί... εἶδε... 1935...*

γ'.1) Ποῖαι ὀφειλαὶ πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἀλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγένετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἴπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εις ὀκάδας, εις κοιλά κλπ., παραθέστωτε δὲ καὶ ἰχνο-
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).

δύο... μέτρα... επί... του υπονόμου.



- 2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἁλώνι ;

α) τὸ παπαδιάτικο,

β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,

γ) τὸ γυφτιάτικο,

δ) τὸ ἀλωϊάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχθυογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν) *Π.α. Ο.φ.π.α.μ. ... τε ... μ.π.ρ.μ. ...*

γραφίας αὐτῶν) δὴ... ἀφ' ἑαυτοῦ... π... ἐπὶ τῷ... μ...
 το... χαρὶ... ἵνα... χαρὶ... εἰς... βλ. ἀνάθετα... ὑπερ-
 χον... διὰ... σάκεοι... αἱ... εἰσὶν... ὁράει... 4... δοχία
 <κατὰ τὸν...> σιχαρὶ... παί... καὶ... ἀκόμαρον... χαρὶα.
 Εἰς... ἐργασίαν... ἀθανάτων... ἐργασίαν... ἐργασίαν... 80... χαρὶα
 ἢ... 100... κ... δ.

- 3) Πού ἀπέθηκευτο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λακκῶν ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἐκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνθηκὰς) *Αὐτὸν κτενο... εἰς... αὐτοῦ... ποῖα*

[illegible]

- 4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἀλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; *Πό... ἀχρεῖ... ἀποδυναμίζω... εἰς
 εἶν... ἀχρεῖνα... κατασκευάζω... με... σταχθῶν...
 βορρ... καὶ... με... σπύριον... εἰς... σταχθῶν... ἀποδυναμίζω...
 κωρ... ^{ἡ σταχθῶν}*

- 5) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ
 θερισμοῦ ἀπὸ τῶν καλυτέρων στάχυν ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; *Μετὰ
 τὸ... ἀλάνει... δια... ἀλάνει... ἀλάνει... ἀλάνει...
 τὸ... ἀλάνει... ἀλάνει... ἀλάνει... ἀλάνει...*

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-
 σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχθῶν,
 τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..
Ὁ... ἀλάνει... ἀλάνει... ἀλάνει... ἀλάνει...

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.
 πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; ..

Α'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν
 τόπον σας ἀναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.Χ. παραμονὴ Χριστου-
 γέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-
 τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

*Πό... ἀκαρπία... ἀκαρπία... ἀκαρπία... ἀκαρπία...
 ἀκαρπία... ἀκαρπία... ἀκαρπία... ἀκαρπία...*

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; *Πό... ἀκαρπία...
 με... ἀκαρπία... ἀκαρπία... ἀκαρπία... ἀκαρπία...
 καὶ... ἀκαρπία... ἀκαρπία... ἀκαρπία... ἀκαρπία...
 φασ... ἀκαρπία... ἀκαρπία... ἀκαρπία... ἀκαρπία...*

2) Πῶς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.). οὐκ ἔχει ἰδιαιτέρεον ὄνομα

β'. 1) Ποιοι ανάπτουν την πυράν' παιδιά, ηλικιωμένοι, ποιος άλλος; *Εκ
υδωσ. γα. ασιδια. Βουδαυ. ὄρνις. καί. σι. ἄδρος.
αφρί. ἀφρίμψ. ἀτυχεράτω.*

2) Ποιος ή ποιοι συλλέγουν τα ξύλα, θάμνους κλπ. δια τη πυράν.
Τα κλέπτουν; "Αν ναι, από ποιον μέρος; *Στα χωριά σου.
έχουν... και πουρνάρια... από... σελαν... ήμους!*

3) Πώς γίνεται η συγκέντρωσής των. (Περιγράψατε λεπτομερώς)

[illegible]

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυρὰν ;

1) Προσευχαί, διάφοροι έπικλήσεις, εσθκία, ασματα, κρότοι, θόρυβος.
Καταγράψατε τὰ σχετικά κείμενα. *εις...τας...μυρας...ων-
ρας...τας...ε'ωαίας...ανάωσαν...εις...τας...σφακίας
και...ε'ρ'ε'μους...συνδαν...σε...κ'ε'ος...και...αι...κ'αι
και...διδουν...διαφόρους...ε'χ'ας...ε'χ'ι...ε'χ'ι...ε'χ'ι...*

2) Πηδημάτα, χοροί γύρω από την πυράν. (Περιγραφή λεπτομερής)

[illegible]

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.) *ἔνκ-*

*νίδας... καίονται... φουρνάρια... καί... ζυγὰ... καί...
καυρία... χόρτα... ἔ... θαλα... β.σ.κ.ε.ς...*

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα (περιγράψατε λεπτομερῶς) *ὁ δὲ... ἔλεον...*

*ἰδιων... ἰσχυρὰ... εἰς... τὸ... χαρμὰν... ε.χ.ε.κ.αν.
με... ἀκαρμὰ... φωνίας...*

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



*Ἐν Ἀγίᾳ Παύλῳ τῇ 16-1-1970
Ὁ Διδάσκαλος*

Μικ. Δομουχτῆς

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Zugoi

[illegible]

2/6/9

Σταλιν

AKA ΔΕ
ΑΙΤΡΟΙ

Handwritten notes in blue ink, including "Dipya" and "Hina".

кабучі

Zat
gim

Алтырар

Yuni

Μετροπόδε

Σαφίται
Αιίτρι

Αιίτροποδι

Αιίτροφρα
Αιίτροφρα

Αδούριος

Χτίτι

Καθαίρι

Ζαμπόγιν

Αιίτροφρα

Ζυγοί

Ζίβια
Τεράχια 4

Ανείδα
Ανείδα
Ανείδα

Τυρί

Ζυγοί

Αντρί



ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
Α' ΕΠΙΣΤΗΜΟΝ ΔΗΜΟΤ. ΣΧΟΛΕΙΟΝ
ΑΓΙΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ
Α' ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΗΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΣ ΣΕΡΡΩΝ

*Αριθ. Πρωτ. 186 α. γ.
*Αριθ. Δ'σφας

Προς
το Κέντρον Γραμμ. καὶ Ἑκδο-
τικῆς Νομογραφίας.

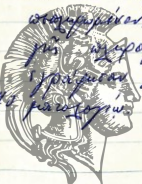
Εἰς Ἀθήνας

Θέμα: Υποβαλὴν ἑρωτηματογί-
ου διὰ γραμμικὰ ἔργα καὶ
καὶ κατ' ἴδιον αὐτῶν. ὡς Ἀ' Περιφέρειᾶς Σερρών.

Παραβαίω καὶ ἐπεὶ νὰ δο-
βαίω ὑμῶν συναρμύνας ἑρωτη-
ματογίου, διὰ γραμμικὰ ἔργα
καὶ κατ' ἴδιον αὐτῶν, δίδοντας συμ-
παραρτήσαν, ἅντι ἰδιαίτερος συλλο-
γὴν ἀποφορῶν καὶ ὅτι αὐτὰ ἐν-
ῆργον ἀποφορῶν ἐν τῇ ἑρωτη-
τικῇ.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

Συν. 1



ΑΘΗΝΩΝ

Εἰς Ἀθήνας
ἡ δ/κὴ καὶ

[Signature]